Porównanie tłumaczeń Wyjścia 1:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Issachar, Zebulon i Beniamin; |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Issachar, Zebulon i Beniamin; |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Issachar, Zebulon i Beniamin; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Isaszar, Zabulon, i Benjamin. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Issachar, Zabulon i Beniamin, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Issachar, Zabulon i Beniamin; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Issachar, Zebulon i Beniamin, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Issachar, Zabulon i Beniamin, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Issachar, Zabulon i Beniamin; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Issachar, Zebulon i Beniamin, |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Jisachar, Zewulun i Binjamin.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Іссахар, Завулон і Веніамін, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Issachar, Zebulun i Binjamin; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Issachar, Zebulon i Beniamin, |